



TRINITY COLLEGE CAMBRIDGE

# CHORAL EVENSONG

Tuesday 4 February 2014

*Welcome to this service of Choral Evensong  
sung by The Choir of Trinity College Cambridge*

*Please ensure that all electronic devices,  
including cameras, are switched off*

## VOLUNTARY

Aria detto Balletto

Frescobaldi

## INTROIT sung from the Ante-Chapel

Maria wallt zum Heiligtum

Maria wallt zum Heiligtum und bringt ihr Kindlein dar,  
das schaut der greise Simeon, wie ihm verheißen war.  
Da nimmt er Jesum in den Arm und singt im Geiste  
froh: Nun fahr' ich hin mit Freud, dich, Heiland, sah  
ich heut, du Trost von Israel, das Licht der Welt.

*When to the temple Mary went, and brought the Holy  
Child, him did the aged Simeon see, as it had been  
revealed. He took up Jesus in his arms and blessing  
God, he said: In peace I now depart, my Saviour having  
seen the Hope of Israel, the Light of men.*

*Words: trans. John Troutbeck (1832–99)*

*Music: Johannes Eccard (1553–1611)*

*All stand when the choir and clergy enter*

## RESPONSES

Shephard

O Lord, open thou our lips.  
And our mouth shall shew forth thy praise.

O God, make speed to save us.  
O Lord, make haste to help us.

Glory be to the Father, and to the Son:  
and to the Holy Ghost;  
As it was in the beginning, is now, and ever shall be:  
world without end. Amen.

Praise ye the Lord.  
The Lord's name be praised.

*All sit for PSALM 23*

*The FIRST LESSON is read* 1 Samuel 4: 12–end

And there ran a man of Benjamin out of the army, and came to Shiloh the same day with his clothes rent, and with earth upon his head. And when he came, lo, Eli sat upon a seat by the wayside watching: for his heart trembled for the ark of God. And when the man came into the city, and told it, all the city cried out. And when Eli heard the noise of the crying, he said, What meaneth the noise of this tumult? And the man came in hastily, and told Eli. Now Eli was ninety and eight years old; and his eyes were dim, that he could not see. And the man said unto Eli, I am he that came out of the army, and I fled to day out of the army. And he said, What is there

done, my son? And the messenger answered and said, Israel is fled before the Philistines, and there hath been also a great slaughter among the people, and thy two sons also, Hophni and Phinehas, are dead, and the ark of God is taken. And it came to pass, when he made mention of the ark of God, that he fell from off the seat backward by the side of the gate, and his neck brake, and he died: for he was an old man, and heavy. And he had judged Israel forty years. And his daughter in law, Phinehas' wife, was with child, near to be delivered: and when she heard the tidings that the ark of God was taken, and that her father in law and her husband were dead, she bowed herself and travailed; for her pains came upon her. And about the time of her death the women that stood by her said unto her, Fear not; for thou hast born a son. But she answered not, neither did she regard it. And she named the child Ichabod, saying, The glory is departed from Israel: because the ark of God was taken, and because of her father in law and her husband. And she said, The glory is departed from Israel: for the ark of God is taken.

*All stand for the MAGNIFICAT*

Third Service

Byrd

*All sit for the SECOND LESSON*

Luke 1: 57–end

Now Elisabeth's full time came that she should be delivered; and she brought forth a son. And her neighbours and her cousins heard how the Lord had shewed great mercy upon her; and they rejoiced with her. And it came to pass, that on the eighth day they came to circumcise the child; and they called him Zacharias, after the name of his father. And his mother answered and said, Not so; but he shall be called John. And they said unto her, There is none of thy kindred that is called by this name. And they made signs to his father, how he would have him called. And he asked for a writing table, and wrote, saying, His name is John. And they marvelled all. And his mouth was opened immediately, and his tongue loosed, and he spake, and praised God. And fear came on all that dwelt round about them: and all these sayings were noised abroad throughout all the hill country of Judaea. And all they that heard them laid them up in their hearts, saying, What manner of child shall this be! And the hand of the Lord was with him. And his father Zacharias was filled with the Holy Ghost, and prophesied, saying, Blessed be the Lord God of Israel; for he hath visited and redeemed his people, And hath raised up an horn of salvation for us in the house of his servant David; As he spake by the mouth of his holy prophets, which have been since the world began: That we should be saved from our enemies, and from the hand of all that hate us; To perform the mercy promised to our fathers, and to remember his holy covenant; The oath which he swore to our father Abraham, That he would grant unto us, that we being delivered out of the hand of our enemies might serve him without fear, In holiness and righteousness before him, all the days of our life. And thou, child, shalt be called the prophet of the Highest: for thou shalt go before the face of the Lord to prepare his ways; To give knowledge of salvation unto his people by the remission of their sins, Through the tender mercy of our God; whereby the dayspring from on high hath visited us, To give light to them that sit in darkness and in the shadow of death, to guide our feet into the way of peace. And the child grew, and waxed strong in spirit, and was in the deserts till the day of his shewing unto Israel.

*All stand for the NUNC DIMITTIS*

*All turn East and say THE APOSTLES' CREED*

I believe in God  
the Father Almighty,  
maker of heaven and earth:

And in Jesus Christ his only Son our Lord,  
who was conceived by the Holy Ghost,  
born of the Virgin Mary,  
suffered under Pontius Pilate,  
was crucified, dead, and buried:  
he descended into hell;  
the third day he rose again from the dead;  
he ascended into heaven, and sitteth on the right  
hand of God the Father Almighty;  
from thence he shall come to judge the quick  
and the dead.

I believe in the Holy Ghost;  
the Holy Catholick Church;  
the Communion of Saints;  
the forgiveness of sins;  
the Resurrection of the body,  
and the life everlasting.  
Amen.

*RESPONSES*

The Lord be with you.  
And with thy spirit.

Let us pray.

*All kneel*

Lord, have mercy upon us.  
Christ, have mercy upon us.  
Lord, have mercy upon us.

Our Father which art in heaven, hallowed be thy  
Name, thy kingdom come, thy will be done, in earth  
as it is in heaven. Give us this day our daily bread;  
and forgive us our trespasses, as we forgive them  
that trespass against us; and lead us not into  
temptation, but deliver us from evil. Amen.

O Lord, shew thy mercy upon us.  
And grant us thy salvation.

O Lord, save the Queen.  
And mercifully hear us when we call upon thee.

Endue thy ministers with righteousness.  
And make thy chosen people joyful.

O Lord, save thy people.  
And bless thine inheritance.

Give peace in our time, O Lord.  
Because there is none other that fighteth for us,  
but only thou, O God.

O God, make clean our hearts within us.  
And take not thy Holy Spirit from us.

*THE COLLECT OF THE DAY*

O God, who knowest us to be set in the midst of so  
many and great dangers, that by reason of the frailty of  
our nature we cannot always stand upright: Grant to us  
such strength and protection, as may support us in all  
dangers, and carry us through all temptations; through  
Jesus Christ our Lord. Amen.

*THE COLLECT FOR PEACE*

*THE COLLECT FOR AID AGAINST ALL PERILS*

*All sit for the ANTHEM*

Lobet den Herrn, BWV 230

Lobet den Herrn, alle Heiden, und preiset ihn, alle  
Völker! Denn seine Gnade und Wahrheit waltet über  
uns in Ewigkeit. Alleluja.

*Praise ye the Lord, all ye nations, and honour him, all  
ye peoples! For that his grace and his truth have power  
over us for evermore. Alleluia.*

*Words: Psalm 117: 1-2*

*Music: Johann Sebastian Bach (1685-1750)*

*All sit or kneel for the PRAYERS*

*All stand for the HYMN*

NEH 247

NUNC DIMITTIS

*Words: trans. Robert Bridges (1844-1930)*

*Music: 'Genevan Psalter' (1549), harm. Claude Goudimel (d. 1572)*

*FINAL RESPONSES*

Marlow

*All remain standing as the choir, clergy and Fellows recess*

*VOLUNTARY*

Gigue (Fugue in G), BWV 577

Bach